

用户手册

洗衣机

內容

安全資訊	2	首次使用前	14
安全指示	3	日常使用	15
安裝	4	提示與技巧	17
產品說明	7	保養與清潔	18
控制面板	8	疑難排解	21
旋鈕及按鈕	9	技術資料	23
程序	10	速查指南	24
設置	14	環境關懷	25

如有更改恕不另行通知

△ 安全資訊

請務必依據提供的指示操作本機，否則會發生安全事件。請在安裝和使用本機之前，仔細閱讀所提供的指示。對於安裝和使用錯誤所造成的人身傷害或損害，製造商概不負責。務必將說明書擺放在安全可觸及的地方，以便將來參考。

青少年和易受傷者的安全

- 未滿 8 歲的青少年不得使用本機。8 歲 (或) 以上之青少年、身體官能或心智能力衰退者，或是經驗與使用知識缺乏者，在負責其安全的人員在旁看護或指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。
- 除非監護人持續在旁監看，否則青少年、身體官能或心智能力衰退者應遠離本機。
- 請勿讓青少年將本機器成玩具。
- 將洗衣劑放在青少年不易觸及的地方。
- 打開機門時，請讓青少年和寵物遠離這部機器。
- 體格、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的青少年和人士不得清潔和維護本機。

一般安全需知

- 本機僅供一般家庭使用。
- 請勿變更本機規格。
- 本機衣物量上限為 7 kg。請勿超過每個程序的衣物量上限（請參閱「程序」章節）。
- 插座連接處進水點的操作水壓必須介於 0.5 bar (0.05 MPa) 和 10 bar (1.0 MPa)。

- 底座的通風開口絕對不能被地毯、地墊或任何地板的遮蓋物堵塞。
- 請使用隨附的新軟管組件，或是「授權服務中心」所提供的新軟管組件來連接本機和主水管。
- 舊的軟管組件不得再次使用。
- 如果電源供應電線損壞，則必須由製造商、其授權服務中心或或類似的合格人員進行更換，以避免發生觸電危險。
- 在進行任何維護作業前，請先停止本機，並從插座將電源插頭拔下。
- 請勿使用高壓噴霧和/或蒸氣清潔機器。
- 請使用濕潤的布清潔本機。僅限使用中性清潔劑。請勿使用任何研磨性產品、研磨性清潔抹布、溶劑或金屬物體。

安全指示

安裝



安裝必須符合相關國家規範。

- 拆除所有包裝和搬運用螺栓，包含具有塑膠套筒的橡膠刷。
- 將搬運用螺栓存放在安全的場所。將來如果要移動本機，必須將滾筒上鎖以避免內部損傷。
- 移動本機時務必小心，因為器具很重。請務必使用安全手套，並穿上有包覆性的鞋子。
- 請按照本機隨附的安裝指示進行安裝。
- 本機若受損，請勿安裝或使用。
- 請勿在溫度低於 0°C，或在會暴露於風雨的環境中安裝或使用本機。
- 安裝本機的地面必須是平穩、防熱且乾淨的。
- 務必讓本機與地板間可流通空氣。
- 將本機安裝至固定位置後，請利用水平儀檢查其是否保持水平狀態。如果不是，請視情況將機腳予以調整。
- 請勿將本機直接安裝在地板排水系統上。
- 請勿對本機使用噴灑水分，而且不要讓本機暴露在過量濕度中。
- 請勿將本機安裝在本機上蓋無法完全打開的位置。

- 請勿將關閉容器置於本機下方以承接可能的漏水。請與「授權服務中心」聯絡，確認哪些是可以使用的配件。

電氣連接



警告! 可能會導致火災和觸電風險。

- 本機必須接地。
- 一律使用已正確安裝的防震插座。
- 確定銘牌上的參數與主電源電功率額定值相容。
- 請勿使用多插頭轉接插座和延長線。
- 請確認本機的電源插頭和電線不會遭到損壞。若需要更換電源線，應該交由我們的授權服務中心執行。
- 只有在安裝結束時才能將電源插頭接上電源插座。請確認於安裝之後，電源插頭位於伸手可及之處。
- 如果雙手潮濕，請勿接觸電源線或電源插座。
- 請勿以拉扯電源線的方式拔掉本機電源線。請一律從電源插頭處拔下。
- 本機配有 13 A 的電源插頭。如果必須更換電源插頭的保險絲，請使用 13 A ASTA (BS 1362) 的保險絲。

水源連接

- 進水的溫度不應超過 25 °C。
- 切勿損壞水管。

- 將本機連上全新管線、久未使用曾進行維修的管線，或裝配新裝置(水表等)之前，請讓水完全流乾與潔淨。
- 確保使用本機期間和初次使用之後沒有明顯的漏水問題。
- 若進水軟管太過短，請勿使用延長管。和授權服務中心聯絡更換進水軟管。
- 拆除本機包裝時，可看見水從排水軟管流出。這是因為已在原廠對本機進行水流測試。
- 排水軟管可以延伸至 **400 cm**。請聯絡授權服務中心，取得更多排水軟管與延長部分。
- 請確認於安裝之後，水龍頭位於伸手可及之處。

使用方式



警告! 受傷、觸電、失火、燙傷或對本機造成損壞的風險。

- 請遵守洗衣劑包裝的安全說明。
- 請勿將易燃產品或沾染可燃產品的物品放在本機內部、附近或上方。
- 請勿清洗因為油脂或任何其他油膩物質而嚴重髒污的衣物。這可能會損壞本機的橡膠零件。先用手預先清洗衣物，然後再將之放入本機。
- 請勿使用洗衣精，以避免損壞本機塑料和橡膠部件的風險。

安裝



警告! 請參閱「安全性」一章。

- 請確定已取下要洗衣物上的所有金屬物件。

服務

- 聯絡「授權服務中心」以修復本機。僅可使用原廠的備用零件。
- 請注意，自行維修或是非專業維修可能會造成安全後果，並可能導致保固無效。
- 關於此產品內部的燈和備用零件燈另行販售：這些燈的作用是抵抗家電中的極致物理情況(例如溫度、振動、濕度)，或是顯示關於家電操作狀態的相關資訊。這些燈設計並非用於其他應用程式且不適用於家庭房間照明之用。

廢棄處理

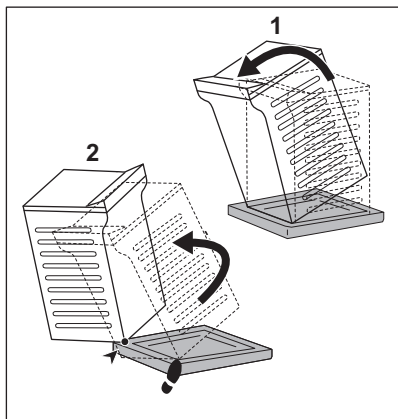


警告! 可能有受傷或窒息的風險。

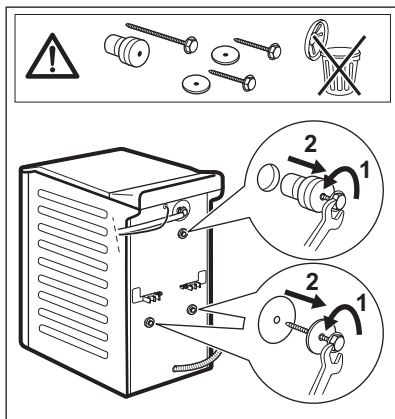
- 拔除本機的主電源線和水源。
- 切斷本機附近的電源電線，並丟棄該電線。
- 移除機門門門，以防止兒童和寵物被關在滾筒內。
- 根據當地廢棄電子電機設備 (WEEE) 的處理要求棄置本機。

拆開包裝與放置

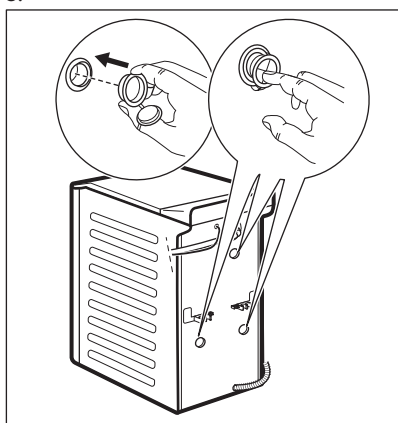
1.



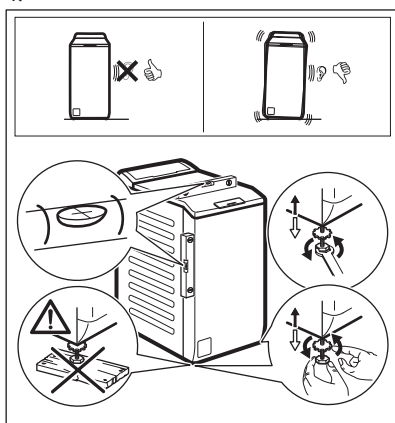
2.



3.



4.



正確調整本機，以防止本機在運行時發生振動、噪音和移動。



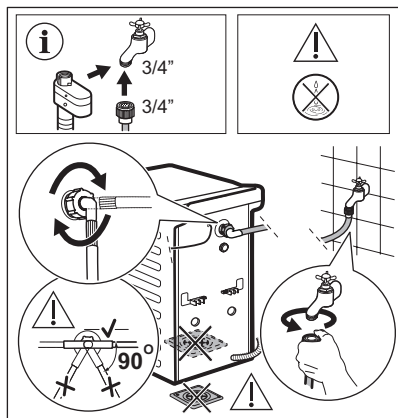
警告! 請勿將紙盒、木材或同質材料放在本機機腳下方調整高度。



確定地毯不會阻斷本機下方的空氣循環。確定本機不會觸碰到牆壁或其他裝置。

建議您保存包裝及搬運螺絲以便於運輸本機。

進水軟管

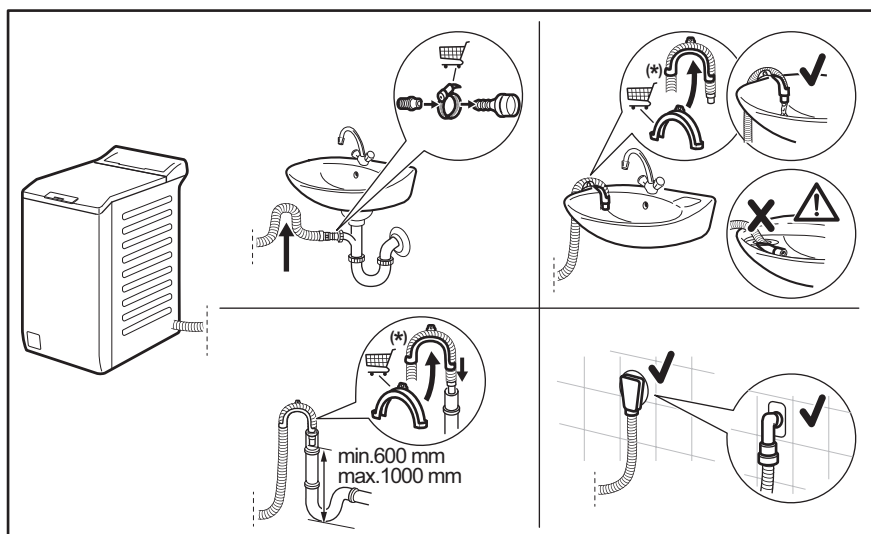


設備隨附的配件可能會因型號而異。



確認軟管沒有任何損傷，接頭處沒有任何洩漏。若進水軟管太短，請勿使用延長管。請聯絡服務中心，取得更換進水軟管的資訊。

排水



內容若有變更，恕不另行通知。

排水軟管高度必須在 600 mm 以上、1000 mm 以下。

排水軟管可以延伸至 4000 mm。請聯絡授權服務中心，取得更多排水軟管與延長部分。

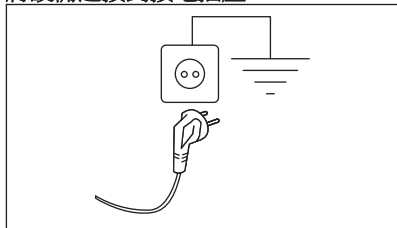
電氣連接

在安裝結束時，您可以將電源插頭連接到電源插座。

銘牌和「技術資料」一章指示必要的電功率額定值。請確定與主電源相容。

請檢查您的家用電氣安裝是否可承受所需的最大負載，並且也可納入任何使用中的其他電器。

將設備連接到接地插座。



安裝設備後，必須易於接拔電源線。

有關安裝此設備所需的任何電氣工作，請聯絡我們的授權服務中心。

針對不遵守上述安全預防措施而造成的損壞或傷害，製造商概不負責。

產品說明

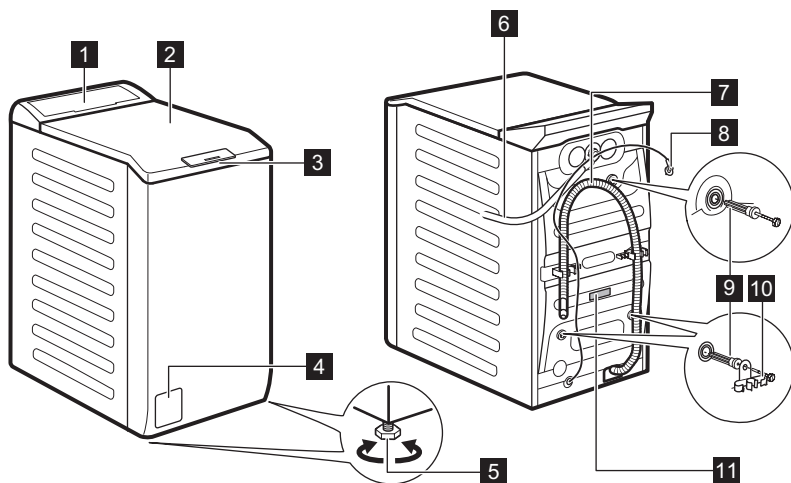
特殊功能

全新的洗衣機符合低水量、耗電量和洗衣劑使用量，且兼顧布料處理之有效衣物處理的所有現代要求。

- **Fabric Care System** 會根據滾筒中的衣物量自動調整程序的工作時長，盡可能

在最短的時間內達到最佳的洗衣結果。如需更多詳細資訊，請參閱「Fabric Care System 衣物量偵測」段落。

本機概述



- 1 控制板
- 2 上蓋
- 3 上蓋把手
- 4 排水泵過濾器

- 5 調整本機高度的機腳
- 6 進水軟管
- 7 排水軟管
- 8 電源纜線

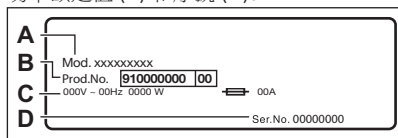
9 搬運用螺栓

10 軟管支撐

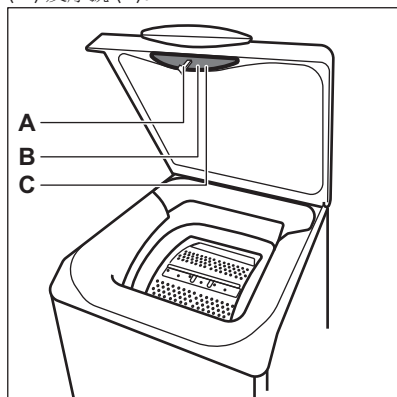
11 銘牌

註冊產品的資訊。

銘牌上顯示機型名稱 (A)、產品編號 (B)、電功率額定值 (C) 和序號 (D)。

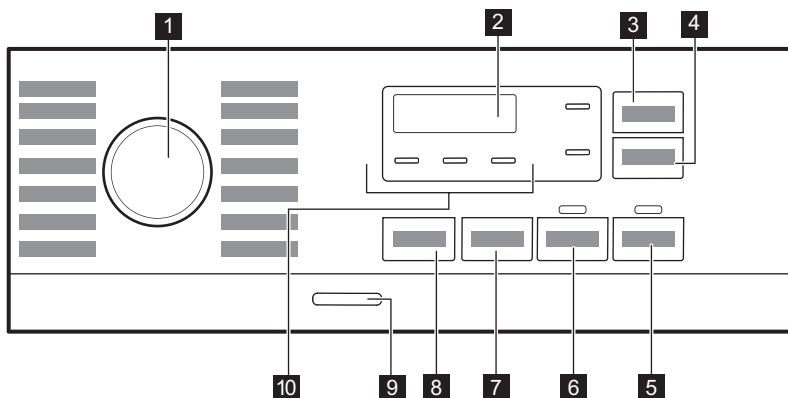


功能表項目標籤顯示機型名稱 (A)、產品編號 (B) 及序號 (C)。



控制面板

控制面板說明



1 程序旋鈕

2 顯示器

3 TIME SAVE 觸控式按鈕

4 DELAY START 觸控式按鈕

5 Start/Pause ▷|| 觸控式按鈕

6 PREWASH 觸控式按鈕

7 SPIN 減少選項觸碰按鈕

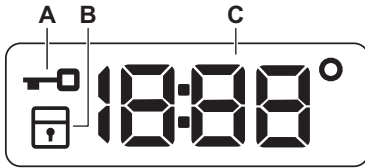
8 TEMP. 觸控式按鈕

9 ON/OFF 按壓按鈕

10 指示燈：

- EXTRA RINSE 
- 夜間洗衣 

顯示器



- A. 機門鎖定指示燈。
B. 兒童安全鎖指示燈。
C. 數位指示燈會顯示：

旋鈕及按鈕

介紹



並非所有洗衣程序都能使用選項/功能。檢查「程序表」的選項/功能及洗衣程序之間的相容性。選項/功能可能彼此排除，在此情況下，本機不允許您設定不相容的選項/功能。

TIME SAVE

建議可以使用本功能選項以縮短洗衣程序。

輕度髒污或欲使其清新的一般衣物，可使用此特別功能。

觸碰此按鈕一次以縮短持續時間。

如果衣物量較少，觸碰此按鈕兩次以設定額外快速的程序。

每次輕觸新的程序，持續時間會在顯示器上顯示。相關的指示燈會亮起。並非每個程序都會提供此選項。如需詳細資訊，請參考「程序」章節中的程序選項相容性。

DELAY START

使用此特別功能，您可將程序的開始時間延遲到更方便的時間。

重複按下按鈕以設定所需的延遲。時間按 1 小時的幅度逐步增加至最多 20 小時。

- RINSE HOLD 

- 程序工作時長（例如，2:40）、
- 延遲時間（例如，2h）、
- 程序結束 (0:00)
- 警告代碼（例如，E20）。
- 溫度 88°()
- 脫水指示燈 (888/-----)
- 指示本機的總運作時數。請參閱「設置」段落中的「運作時數計數器」，以瞭解更多詳細資訊。

輕觸 Start/Pause  按鈕後，相關指示燈會亮起和選取的延遲時間，而本機就會開始倒數計時。上蓋已鎖定。

Start/Pause

觸碰 Start/Pause  按鈕以開始、暫停本機或中斷執行中的程序。

PREWASH

您可以使用此選項將預洗階段加入洗滌程序。

相關的指示燈會亮起。

- 在洗衣階段之前，使用此特別功能，在 30 °C 時加入預洗階段。
建議針對嚴重髒污之衣物使用此特別功能，特別是包含沙土、灰塵、泥巴和其他固態微粒時。



此選項可增加程序工作時長。

SPIN

設定程序時，本機會自動設定允許的脫水速度上限，但不包括程序 DENIM。

按下此按鈕以設定其他脫水選項：

- 降低脫水轉速。顯示器僅會顯示所設定程序可用的脫水轉速。
- 顯示器上亮起 免脫水 ---。

設定此選項可關閉所有脫水階段。本機執行所選洗滌程序的唯一排水階段。設定此選項以洗滌柔軟衣物。過水階段的某些洗衣程序使用較多的水量。

- **延遲過水** 。相關指示燈會亮起。不會執行最終脫水。最後一次脫水的水並未排出，以防止布料起皺。滾筒內有水時，洗衣程序會結束。上蓋會保持鎖定狀態，滾筒會定期轉動以減少起皺現象。您必須將水排乾，才能打開上蓋。
如果您輕觸 **Start/Pause**  按鈕，本機會執行脫水階段和排出水分。
- **夜間洗衣** 。相關指示燈會亮起。會取消期間和最終的脫水階段，而且程序結束時，滾筒內會有水。這有助於減少起皺現象。上蓋仍然鎖定。滾筒會定期轉動以減少起皺現象。您必須將水排乾，才能打開上蓋。
程序非常安靜，因此非常適合在晚間使用，而且此時電費也較為便宜。在某些程序中，過水時用水較多。
如果您輕觸 **Start/Pause**  按鈕，本機僅會執行排水階段。

 本機會在大約 18 小時候自動清空水分。

TEMP.

選擇洗衣程序時，設備將自動建議一個預設溫度。
重複觸碰此按鈕，直到需要的溫度值顯示在顯示器上為止。
顯示器顯示指示燈  時，本機並不會將水加熱。

ON/OFF

按下此按鈕數秒以啟用或停用本機。開啟或關閉本機時，會發出兩個不同聲響。
由於待機功能會在數分鐘後自動停用本機以減少耗電量，所以您必須再次啟用本機。
如需更多詳細資料，請參閱「日常使用」一章的「待機」段落。

程序

程序表

程序 預設溫度 溫度範圍	參考脫水 轉速 脫水轉速 範圍 (rpm)	最大 洗衣 量	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
COTTON FLEXI 40 °C 90 °C - 冷洗	1200 rpm (1200- 400 rpm)	7 kg	白色和有色棉質衣物。一般嚴重或輕微髒污的衣物。
COTTON  40 °C 60 °C - 40 °C	1200 rpm (1200- 400 rpm)	7 kg	白色和不易褪色的棉質衣物。一般髒污的衣物。耗電量減少，且清洗程序的時間延長，以確保理想的清洗結果。
SYNTHETICS 40 °C 60 °C - 冷洗	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	合成纖維或混合布料衣物。一般髒污的衣物。
DELICATES 30 °C 40 °C - 冷洗	1200 rpm (1200 - 400)	2 kg	質地纖細的衣物，如丙烯酸纖維、黏膠纖維及混合布料需要溫和清洗。一般或輕微髒污的衣物。

程序 預設溫度 溫度範圍	參考脫水 轉速 脫水轉速 範圍 (rpm)	最大 洗衣 量	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
RAPID 14MIN 30 °C	800 rpm (800 - 400)	1,5 kg	合成纖維和混合布料衣物。輕度髒污衣物與欲清新的衣物。
RINSE	1200 rpm (1200 - 400)	7 kg	所有衣物，除了羊毛和非常纖細的衣物。沖洗和脫水衣物的程序。預設脫水轉速是用於棉質程序的速度。根據衣物種類而降低脫水轉速。如有需要，將EXTRA RINSE 特別功能設定為增加過水。本機採用低脫水轉速進行多次纖細衣物沖洗及一次短時間脫水。
SPIN/DRAIN	1200 rpm (1200 - 400)	7 kg	所有衣物，除了羊毛和纖細衣物。。將衣物放入滾筒內脫水並將水排出。
ANTI- ALLERGY VAPOUR 60 °C	1200 rpm (1200 - 400)	7 kg	白色棉質衣物。此高性能洗滌程序可殺死 99,99% 以上的細菌與病毒 ²⁾ 在洗滌階段全程保持在 60°C 以上的溫度；加強沖洗階段可確保正確去除洗衣劑與微生物殘留物。此程序也可確保適當減少花粉/過敏源。
DUVET 40 °C 60 °C - 冷洗	800 rpm (800 - 400)	3 kg	一件合成纖維毛毯、襯墊衣物、羽絨被套、羽絨衣及類似物品。
SILK 30 °C	800 rpm (800 - 400)	0,5 kg	適合絲織品及混合合成衣物的特殊程序。
WOOL 40 °C 40 °C - 冷洗	1200 rpm (1200 - 400)	1 kg	附有「手洗」處理符號之機洗羊毛衣物、手洗羊毛衣物和其他衣物 ³⁾ 。
SPORT 30 °C 40 °C - 冷洗	1200 rpm (1200 - 400)	3 kg	混合布料運動服。輕微髒污的衣物或欲清新的衣物。

程序 預設溫度 溫度範圍	參考脫水 轉速 脫水轉速 範圍 (rpm)	最大 洗衣 量	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
OUTDOOR 30 °C 40 °C - 冷洗	1200 rpm (1200 - 400)	2 kg ⁴⁾ 1 kg ⁵⁾	 請勿使用衣物柔軟劑並確定洗衣劑分配器中沒有殘留柔軟劑。 合成纖維運動服裝。 此程序適合輕柔洗滌現代戶外運動服，也適用於健身、單車騎行、慢跑服裝或類似衣物。建議的洗衣衣物量是 2 kg。 防水、防水透氣和防潑水衣物。 此程序也可作為防潑水恢復階段，特別針對處理有疏水塗層的衣物而設計。若要執行防潑水恢復階段，請按照下列指示進行： - 將洗衣劑放入盛載格 。 - 將衣物的特殊防潑水恢復保養液倒入柔軟劑的盛載格  內。 - 將洗衣量減少至 1 kg。  若要進一步提升防潑水恢復作業的效果，透過設定 OUTDOOR 烘乾程序 (若有且衣物處理標籤允許滾筒乾衣機烘乾)，將衣物放入滾筒乾衣機烘乾。
DENIM 30 °C 40 °C - 冷洗	800 rpm (1200 - 400)	2 kg	適用於牛仔衣物的特殊程序及纖細洗滌階段，以盡量減少褪色和色斑的現象。若要更妥善地處理，建議減少衣物量。

- 1) 在 60°C 與額定容量下的棉質衣物程序為適用於能源標籤資料與省水標籤的參考程序，經過 IEC 60456 測試。
- 2) 在 Swissatest Testmaterialien AG 於 2021 年所做的外部測試中，經過金黃色葡萄球菌、糞腸球菌、白色念珠菌、綠膿桿菌及 MS2 噬菌體測試 (測試報告編號 202120117)。
- 3) 此程序期間，滾筒會緩慢旋轉，以確保能輕柔地洗滌。這可能看起來像是滾筒並未旋轉或未適當旋轉，但這對此程序而言是正常的。
- 4) 洗衣程序。
- 5) 洗衣程序及防水階段。

程序選項相容性

程序	標準	SPIN	---				PREWASH	DELAY START	TIME SAVE
COTTON FLEXI		■	■	■	■	■	■	■	■

程序	選擇	SPIN	---				PREWASH	DELAY START	TIME SAVE
COTTON		■	■	■		■	■	■	■
SYNTHETICS		■	■	■	■	■	■	■	■
DELICATES		■	■	■	■	■		■	
RAPID 14MIN		■	■	■				■	
RINSE		■	■	■		■		■	
SPIN/DRAIN ¹⁾		■	■					■	
ANTI-ALLERGY VAPOUR		■	■	■		■	■	■	
DUVET		■	■					■	
SILK		■	■					■	
WOOL		■	■	■				■	
SPORT		■	■	■		■	■	■	
OUTDOOR		■	■	■		■		■	
DENIM		■	■	■	■	■		■	

¹⁾ 設置脫水轉速。請確保這適用於欲洗滌的衣物類型。如果您設置「免脫水」選項，僅可用排水階段。

各洗衣程序適用的洗衣劑

程序	一般粉狀洗衣劑 ¹⁾	普通液體洗衣液	紅色衣物液體洗衣液	纖細羊毛衣物	特殊
COTTON FLEXI	▲	▲	▲	--	--
COTTON	▲	▲	▲	--	--
SYNTHETICS	▲	▲	▲	--	--
DELICATES	--	--	--	▲	▲
RAPID 14MIN	--	▲	▲	--	--
ANTI-ALLERGY VAPOUR	▲	▲	--	--	▲
DUVET	--	--	--	▲	▲
SILK	--	--	--	▲	▲

程序	一般粉狀洗衣劑 ¹⁾	普通液體洗衣液	紅色衣物液體洗衣液	纖細羊毛衣物	特殊
WOOL	--	--	--	▲	▲
SPORT	--	▲	▲	--	▲
OUTDOOR	--	--	--	▲	▲
DENIM	--	--	▲	▲	▲

¹⁾ 在溫度高於 60 °C 時建議使用洗衣粉。

-- = 不建議 ▲ = 建議

設置

聲音訊號

本機具有不同的聲音訊號，在以下情況下運作：

- 您啟動本機（特殊短音）。
- 您關閉本機（特殊短音）。
- 您觸碰按鈕（點擊聲）。
- 您做出無效選擇（3 個短音）。
- 程序完成（約 1 分鐘的一串聲音）。
- 本機出現故障（約 5 分鐘的一串短音）。

若要關閉關閉/啟動聲音訊號，請設置其中一個程序，同時觸碰 TIME SAVE 和 DELAY START 按鈕約 2 秒鐘。顯示器會顯示 On/Off



如果您關閉聲音訊號，當本機故障時，它們仍會繼續運作。

兒童安全鎖

藉由此特別功能，您可以防止兒童將控制面板當成玩具。

首次使用前

1. 確定有電源可用且水龍頭已開啟。
2. 將 2 公升的水倒入標示為  的洗衣劑盛載格。
此動作會啟動排水系統。
3. 將少量的洗衣劑倒入標示為  的盛載格。

- 若要啟用/停用此特別功能，可按住 SPIN 按鈕，直到顯示器上的  亮起/熄滅。

關閉電源之後，本機預設會選取此特別功能。

開機後幾秒鐘可能無法使用兒童安全鎖功能。

永久 EXTRA RINSE

藉由此選項，您可以在設定新程序時，永遠執行額外沖洗。

- 若要啟動/關閉此選項，可按住 PREWASH 按鈕，直到相關指示燈  亮起/熄滅。

4. 設定一個滾筒內無任何衣物且在最高溫度清洗棉質衣物的程序，並開始運作。
這會清除滾筒和洗衣筒內可能的所有污垢。

日常使用



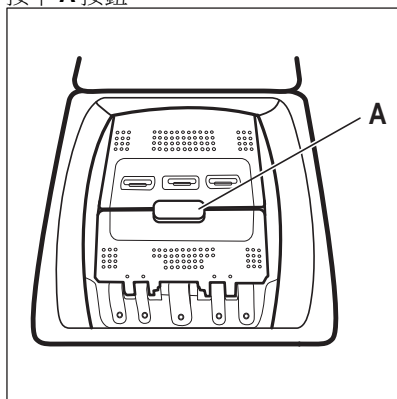
警告! 請參閱「安全性」一章。

啟動本機

1. 將電源插頭連接到電源插座。
2. 請打開水龍頭。
3. 按下按鈕 ON/OFF 啟用本機。
一聲短促的聲音。

放入衣物

1. 打開上蓋。
2. 按下 **A** 按鈕



滾筒會自動打開。

3. 將衣物逐件放入滾筒中。
4. 請先輕甩衣物，然後再將其放入本機。
5. 蓋妥滾筒機門及上蓋。



警告 - 確保不要在滾筒中放太多衣物。

- 請確定密封圈和本機之間無衣物殘留，而且您正確地關妥滾筒。

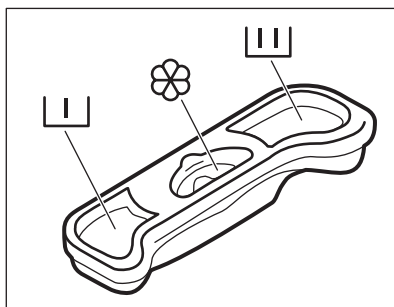
- 清洗嚴重油膩污漬或使用香水可能會毀損本機的橡膠零件。

洗衣劑盛載格。使用洗衣劑和添加劑

1. 量取指定的洗衣劑和衣物柔軟劑。
2. 將洗衣劑與衣物柔軟劑倒入適當的盛載格裡。



務必遵循洗衣劑產品包裝上的指示，但我們建議您不要超過指定的濃度上限。但此數量會保證最佳洗衣結果。



預洗階段的洗衣劑盛載格。



洗衣階段的洗衣劑盛載格。



液體添加劑（衣物柔軟劑、漿粉）的盛載格。



M 標記是液體添加劑的最大容量。

設定程序

1. 將程序旋鈕轉到需要的洗衣程序。
Start/Pause ▷|| 按鈕的指示燈閃爍。
顯示器會顯示指示性程序持續時間。
2. 若要變更溫度和/或脫水轉速，請觸碰相關按鈕。
3. 如有需要，觸碰相關按鈕來設定一或多個選項。



如果**無法**選取，則會發出聲響。

啟動程序

觸碰 Start/Pause ▷|| 按鈕以啟動程序。當按鈕指示燈熄滅且不閃爍時（例如，錯誤位置上的程序選擇旋鈕），無法啟動程序。相關指示燈會停止閃爍，並一直亮著。程序開始且上蓋已上鎖。顯示器會顯示指示燈 .



在本機裝滿水之前，排水泵會很快運作。

使用預約啟動來開始程序

1. 輕觸 DELAY START 按鈕，直至顯示器顯示所需的延遲時間。相關指示燈會亮起。
2. 輕觸 Start/Pause  按鈕。本機門會鎖定並開始倒數延遲開始時間。顯示器會顯示指示燈 。

完成倒數計時之後，程序會自動開始。

在倒數計時開始之後取消預約啟動

若要取消預約啟動：

1. 輕觸 Start/Pause  按鈕，以暫停本機。相關指示燈會閃爍。
2. 輕觸 DELAY START 按鈕，直到顯示器顯示  為止。
3. 再次輕觸 Start/Pause  按鈕以立即啟動程序。

在倒數計時開始之後變更預約啟動

若要變更預約啟動：

1. 輕觸 Start/Pause  按鈕，以暫停本機。相關指示燈會閃爍。
2. 輕觸 DELAY START 按鈕，直至顯示器顯示所需的延遲時間。
3. 再次輕觸 Start/Pause  按鈕以啟動新的倒數計時。

Fabric Care System 衣物量偵測

觸碰 Start/Pause  按鈕之後：

1. Fabric Care System 會開始預估衣物量的重量，以計算真正的程序工作時長。在此階段中，將小時與分鐘分隔的兩個小點會閃爍。
2. 大約 15-20 分鐘之後，畫面上會顯示新週期的持續時間。
本機會根據衣物量自動調整程序的工作時長，盡可能在最短的時間內達到最佳的洗衣結果。

 並非所有程序都具備 Fabric Care System，例如：WOOL 及短週期程序。

 本機會發出兩響哩聲，以表示衣物量過多或不平均分佈。如果未停用聲響訊號，則會發出聲響。

中斷程序並且改變特別功能

程序在執行時，您可以只變更一些特別功能：

1. 觸碰 Start/Pause  按鈕。相關指示燈會閃爍。
2. 改變特別功能。顯示器中的指定資訊會據以變更。
3. 再次輕觸 Start/Pause  按鈕。洗滌程序會繼續進行。

 若要再次開始程序，請確定程序旋鈕正確地放置在中段的程序上，而且 Start/Pause  按鈕的指示燈會閃爍。

取消執执行程序

1. 按下按鈕 ON/OFF 以取消程序，並且停用本機。
2. 按下按鈕 ON/OFF 啟動本機。

 如果 Fabric Care System 已經完成並且已開始裝水，則新程序會開始而不重複 Fabric Care System。但水和洗衣劑不會排出，以避免產生廢棄物。

還有另一種取消方式：

1. 將選擇旋鈕旋轉到「重設」位置 。
2. 等候 1 秒鐘。顯示器會顯示 。現在您可以設定一個全新的洗衣程序。

程序結束

完成程序時，本機會自動停止。發出聲響 (如果已經啟用)。顯示器會顯示 。

Start/Pause  按鈕的指示燈會熄滅。

上蓋解除鎖定且指示燈  熄滅。

1. 按下按鈕 ON/OFF 停用本機。
待程序結束五分鐘後，節能功能會自動停用本機。

 當您再次啟動本機時，顯示器會顯示上一程序已結束。轉動程序旋鈕設定新的程序。

2. 將衣物自本機取出。
3. 確定滾筒裡是空的。
4. 保持上蓋和洗衣劑抽屜盒稍微維持半開狀態，防止發霉和發出臭味。
5. 關閉水龍頭。

程序結束之後將水排乾

如果您選擇無法在最後一次沖洗時將水排乾的程序或選項，該程序可完成，但：

- 時間區域將顯示 **0:00**，而顯示器顯示上蓋鎖定 **—**。
 - 滾筒仍會定時轉動，以防止洗衣過程中讓衣物產生皺摺。
 - 上蓋仍然鎖定。
 - 您必須將水排乾，才能打開上蓋：
- 若有需要，請觸碰 **SPIN** 按鈕以降低本機建議的脫水轉速。
 - 按下 **Start/Pause** 按鈕：
 - 如果您已經設定 **RINSE HOLD** **□**，則本機將會排水並脫水。
 - 如果您已經設定 夜間洗衣 **↕**，則本機只會排水

選項指示燈 **RINSE HOLD** **□** 及 夜間洗衣 **↕** 消失。

- 當程序完成時，上蓋鎖指示燈 **—** 會熄滅，此時您可以打開上蓋。

提示與技巧



警告! 請參閱「安全性」一章。

洗衣衣物

- 將衣物分為：白色、有色、合成纖維、纖細和羊毛。
- 請遵守衣物護理標籤上的洗衣說明。
- 請勿將白色及有色衣服放在一起洗。
- 第一次洗滌時，一些有色衣物會褪色。建議您在前幾次單獨清洗有色衣物。
- 將多層織物、毛織品以及印製圖案的衣物由內向外翻。
- 預先處理頑強髒污。
- 使用特殊洗衣劑清洗頑強髒污。
- 請小心清洗窗簾。拆下鉤子，將窗簾放在洗衣袋或枕套中。
- 洗衣量過少會在脫水階段造成失衡的問題，而產生強烈震動。如果發生此情況：
 - 中斷程序並打開機門（請參閱「日常使用」一章）；
 - 手動重新分配衣物量，讓衣物均勻分散在滾筒中；
 - 按下 **Start/Pause** 按鈕。脫水階段便會繼續。

- 按下 **ON/OFF** 按鈕數秒以關閉本機。

待機特別功能

以下情形，待機功能會自動停用本機，以減少能源消耗：

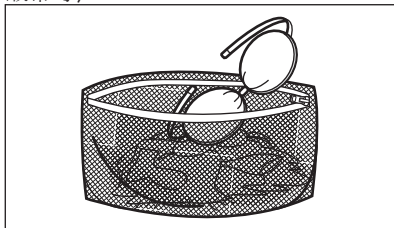
- 已持續 5 分鐘未使用本機。
按下按鈕 **ON/OFF** 再次啟動本機。
- 在洗衣程序結束 5 分鐘後
按下 **ON/OFF** 按鈕再次啟動本機。
顯示器會顯示最近程序已結束。
轉動程序旋鈕設定新的程序。

如果旋鈕旋轉到「重設」位置 **•**，本機將在 30 秒內自動關閉。

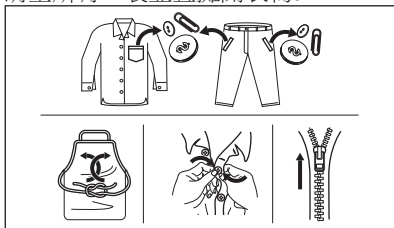


如果您設定的程序或特別功能會於結束時使滾筒內殘留清水，則待機功能**將不會啟用**本機以提醒您排水。

- 扣好枕套、拉上拉鍊，並扣好鉤扣。繫好腰帶、繩線、鞋帶、緞帶和任何其他鬆脫的元件。
- 切勿清洗沒有縫邊或切邊的衣物。請使用洗衣袋清洗小件和/或纖細衣物（例如帶有鋼圈的胸罩、腰帶、褲襪、鞋帶、緞帶等）。



- 清空所有口袋並且攤開衣物。



頑固污漬

有些污漬只使用水和清潔劑是不夠的。

我們建議您先處理這些污漬，再將其放入本機中。

可使用的特殊去漬產品 使用該類型的污漬及布料適用的特殊去漬產品。

洗滌劑類型和用量

洗滌劑的選擇和正確用量不僅會影響您的洗衣效果，還有助於避免浪費和保護環境：

- 僅使用洗衣機專用的洗滌劑和其他處理劑。首先，請按照這些通用規則：
 - 適用於各類衣物 (質地纖細的衣物除外) 的洗衣粉 (也包括洗衣錠和洗衣膠囊)。偏好包含白色衣物的漂白劑和洗衣消毒劑的粉狀洗滌劑、
 - 適用於各類衣物或僅用於羊毛的洗衣液 (也包括洗衣膠囊)，低溫洗衣程序 (最高 60 °C) 最好採用洗衣液。
- 洗滌劑的選擇和用量取決於：織物的類型 (纖細衣物、羊毛、棉質等)、衣服的颜色、洗衣量、髒污程度、洗衣溫度、時間和洗衣水的硬度。
- 請遵守洗滌劑產品或其他處理劑包裝上的說明，而不要超過指定的濃度上限 (MAX)。
- 不要混合不同類型的洗滌劑。
- 如有以下情況，請使用更少的洗滌劑：
 - 清洗少量衣物、
 - 程序持續時間已透過時間管理器按鈕減少。
 - 衣物的髒污輕微、
 - 清洗時有大量泡沫。
- 使用洗衣錠或洗衣球時，務必將其放入滾筒內，而不是放入洗滌劑分配器中，然後遵循製造商的建議進行。
- 本洗衣機需要使用低泡洗滌劑，以防止泡沫過多、洗滌效果不理想以及對機器造成損壞。
專為前置式洗衣機設計的低泡洗滌劑標有「前置式」、「高效」、「HE」，例如前置式冷動力或「Matic」。

請勿在您的洗衣機中使用錯誤類型的洗滌劑，例如上置式洗衣機洗滌劑、手洗洗滌劑或皂基洗滌劑產品。這會導致泡沫過多、循環時間延長、轉速低、過水效果差和電機過載等問題。

洗滌劑不足可能會導致：

- 洗衣效果不滿意、
- 洗滌物變成灰色、
- 衣物油膩、
- 設備中形成黴菌。

洗滌劑過多可能會導致：

- 起泡、
- 降低洗衣效果、
- 沖洗不足、
- 對環境的影響更大。

節約提示

若要省水、節能和節省洗衣劑，我們建議您遵照下列幾個指示：

- **髒污程度一般的衣物可以不必預洗**，以節省洗衣劑、水和時間。
- 將本機裝到**每個程序指示的最大容量**，**能幫助協省能源和水**。
- 藉由充分的事前處理可以去除污漬和部分污垢；衣物將可於較低的溫度清洗。
- 請參閱洗滌劑製造商的使用量建議，並確認家用自來水系統的水硬度，以使用正確的洗滌劑用量。請參閱「水硬度」。
- 如果您有滾筒式乾衣機，建議為所選清洗程序使用**最大脫水轉速**，以便在乾衣時節省能源。
- 最好在較低溫時使用短週期程序。

水質硬度

如果您的水質硬度很高或適中，我們建議您使用洗衣機專用的軟水劑。對於水質極軟的地區，沒有必要使用軟水劑。

若要知道您當地的水質硬度，請聯絡當地負責自來水的機關。

請使用正確的軟水劑用量。請遵守這些產品包裝上的說明。

保養與清潔



警告! 請參閱「安全性」一章。



請詳讀本章以獲得最佳維護與保養。

定期清潔排程

定期清潔有助於延長設備的使用壽命。

在每次程序結束後，保持上蓋和滾筒門半開狀態，使空氣流通並讓設備內部的濕氣消散。這能防止發霉和異味。

如果長時間不使用設備，請關閉水龍頭並拔下電源插頭。

建議定期清潔排程：

除垢	一年兩次
保養洗滌	每月一次
清潔上蓋密封圈	每兩個月
清潔滾筒	每兩個月
清潔洗衣劑分配器	每兩個月
清潔排水泵濾網	一年兩次
清潔進水軟管和閥的濾網	一年兩次

以下各段說明如何清潔每個零件。

清除異物

 在進行程序之前，請確保掏空口袋且所有鬆散的部分皆已綁好。

清除任何可能在濾網和滾筒中找到的異物（例如金屬夾、鈕扣、硬幣等）。請參閱「清潔滾筒」、「清潔排水泵」和「清潔進水軟管和閥的濾網」段落。請小心清洗窗簾。拆下鉤子，將窗簾放在洗衣袋或枕套中。如有需要，請聯絡「授權服務中心」。

外部清潔

僅以溫合的肥皂和溫水清潔本機。使整個表面完全乾燥。請勿使用菜瓜布或任何會刮傷機器的材料。



警告 請勿使用甲基性酒精、溶劑或化學產品。



警告 請勿使用含氯的洗衣劑來清潔金屬表面。

除垢

 如果您所在地區的水硬度很高或適中，我們建議您使用洗衣機專用的除垢產品。

定期檢查滾筒以檢查是否有水垢。

一般洗衣劑已經包含軟水劑，但建議您使用已清空的滾筒和除垢產品執行程序。

 請務必遵守產品包裝上的說明。

保養洗滌

重複且長使用低溫程序可能導致清潔劑沉澱、絨毛殘留物、滾筒和洗衣筒內部的細菌孳生。這可能產生異味和發霉。若要盡量清除這些沉澱物和清潔本機內部，請定期執行保養洗滌（至少每個月一次）。

 請參閱「清潔滾筒」一段。

清潔滾筒

定期查看滾筒以防止產生微粒。

利用特殊不鏽鋼產品清潔滾筒。

 請務必遵守產品包裝上的說明。

如需徹底洗滌：

- 將所有衣物自滾筒內取出。
- 以最高溫度執行 **COTTON FLEXI** 程序。將少量粉狀洗衣劑加入空的滾筒中，以便脫水掉任何餘留下來的殘留物。

上蓋密封圈

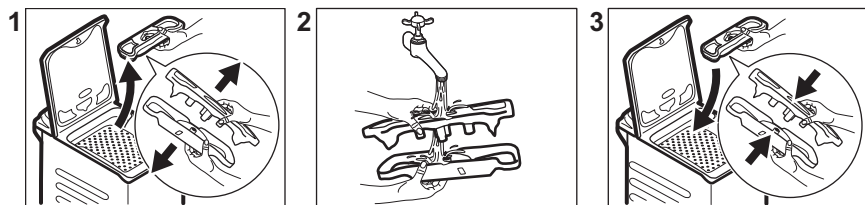
請定期檢查密封圈，並移除在內側部分的所有物品。必要時進行清潔，使用氨霜清潔劑，以免刮傷密封圈表面。

 請務必遵守產品包裝上的說明。

清潔洗滌劑分配器

為防止乾燥洗衣劑或凝結的織物柔軟劑可能沉積和/或在洗衣劑分配器中形成黴菌，

請每兩個月執行以下清潔程序，如下圖所示：



清潔排水泵濾網

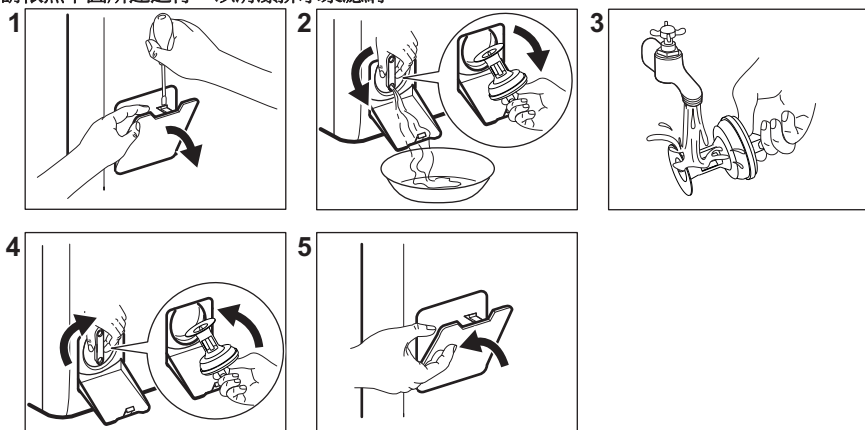
定期檢查排水泵濾網並確保清潔。

- 將電源插頭從電源插座拔除。
- 如果本機內為熱水，請勿清潔排水泵。等待直到水冷卻為止。
- 本機運作時，請勿取下濾網。
- 緩慢並輕柔地旋下過濾器，直到水停止流出。排水後，即可完全旋下過濾器。

在下列情況下，清潔排水泵：

- 設備沒有排水。
- 滾筒未轉動。
- 本機因為物品阻塞排水泵而發出異常噪音。
- 顯示器將顯示警示代碼 **E20**

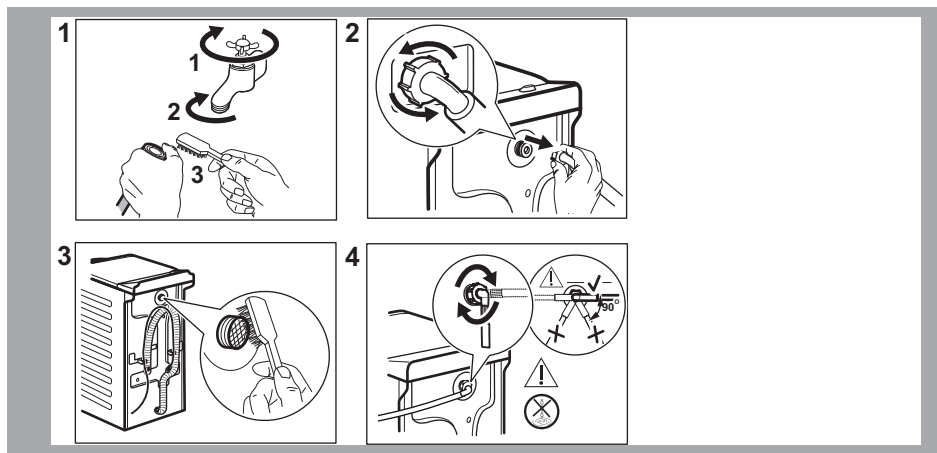
請依照下圖所述進行，以清潔排水泵濾網：



卸下濾網時，應準備一塊布隨時抹乾任何流出來的水。

清潔進水軟管和閥的濾網

建議每年清潔兩次進水軟管和閥的濾網，以清除隨時間累積的任何沉澱物：請依照下圖所述，繼續清潔濾網：



緊急排水

如果本機無法排水，請執行相同程序，如「清潔排水泵」段落所述。必要時，清潔排水泵。

依照緊急排水程序排水時，必須再次啟動排水系統：

1. 將 2 公升的水倒入洗衣劑分配器的主洗盛載格。
2. 開啟程序將水排出。

1. 將電源插頭從電源插座拔出。
2. 關閉水龍頭。
3. 將進水軟管兩端放在容器內，並讓水排出軟管。
4. 清空排水泵。請參閱緊急排水程序。
5. 當排水泵清空時，再一次安裝進水軟管。



警告! 當您再次使用本機時，確定溫度大於 0°C。
對於低溫造成的損害，製造商概不負責。

預防霜凍

如果將本機安裝在溫度達到 0°C 左右或以下溫度，請從進水軟管和排水泵排出剩餘的水。

疑難排解



警告! 請參閱「安全性」一章。

警告代碼和潛在故障

本機在運轉時無法啟動或停止。請先試著找到問題的解決辦法(請參閱表格)。



警告! 請先停止本機再進行任何檢查。

某些問題會在顯示器上顯示警示代碼，且 Start/Pause  按鈕會持續閃爍：

警告代碼	可能的解決辦法
E 10 本機未適當注水。	- 請確定水龍頭已經開啟。 - 請確定供水壓力並未過低。如需瞭解此資訊，請聯絡您當地的自來水機關。 - 請確定水龍頭沒有阻塞。 - 請確定進水軟管未扭結、破損或彎曲。 - 請確定已正確連接進水軟管。 - 請確定進水軟管過濾器及閥過濾器沒有阻塞。請參閱「保養與清潔」章節。
E20 設備沒有排水。	- 請確定排水龍頭未阻塞。 - 請確定排水軟管未扭結或彎曲。 - 請確定排水過濾器未阻塞。如有需要，請清潔過濾器。請參閱「保養與清潔」章節。 - 請確定已正確連接排水軟管。 - 如果設定無排水階段的程序，請設定排水程序。 - 如果您設定的選項會在結束時使洗衣筒內殘留清水，請設定排水程序。
E40 上蓋已開啟或未關妥。	請確定上蓋已關妥。
E91 本機的電子元件之間無通訊。	- 程序並未適當完成，或是過早停止本機。再次關閉並開啟設備。 - 如果警示代碼再次出現，請聯絡「授權服務中心」。
EAD 本機的滾筒機門已開啟或未關妥。	請確定滾筒機門已關妥。
EHO 主電源不穩定。	請等待直到主電源穩定。
EFO 防溢裝置為啟動。	斷開本機的電源並關閉水龍頭。請聯絡「授權服務中心」。

如果顯示器顯示其他警示代碼，則關閉並啟動本機。如果問題持續存在，請聯絡「授權服務中心」。

如果洗衣機有其他問題，請檢查下表以尋找可能的解決辦法。

某些警告代碼可能不會出現。內容若有變更，恕不另行通知。

潛在故障	可能的解決辦法
程序未開始。	- 請確定電源插頭已經連接至電源插座。 - 請確定本機上蓋和滾筒機門已關閉。 - 請確定保險盒中的保險絲沒有損壞。 - 確定已碰觸 Start/Pause . - 如果設定了預約啟動，請取消設定或等待倒數計時結束。 - 如果「兒童安全鎖」功能啟動，請關閉。 - 檢查所選程序的旋鈕位置。

潛在故障	可能的解決辦法
本機立即注水並排水。	請確定排水軟管在正確的位置上。軟管位置可能太低。請參閱「安裝說明」章節。
脫水階段未運作或洗衣程序的時間比一般更久。	- 設定脫水程序。 - 請確定排水過濾器未阻塞。如有需要，請清潔過濾器。請參閱「保養與清潔」章節。 - 手動調節洗衣筒中的衣物，然後重新開始脫水階段。這個問題可能起因於失衡。
地板上有水。	- 請確定水管接頭處緊固且沒有漏水。 - 請確定進水軟管和排水軟管未損壞。 - 請確定使用正確的洗衣劑和正確的用量。
您不可以打開本機上蓋。	- 請確定並未選取最後會將水注入洗衣筒的洗衣程序。 - 請確定洗衣程序已完成。 - 如果滾筒內有水，請設定排水或脫水程序。 - 請確定本機已接通電源。 - 問題可能起因於本機已故障。請聯絡「授權服務中心」。
本機發出異常的噪音和震動。	- 請確定設備平衡放置。請參閱「安裝說明」章節。 - 請確定已移除包裝和/或運輸用螺栓。請參閱「安裝說明」章節。 - 請在滾筒中放入更多衣物。衣物量可能過少。
程序持續期間在程序執行期間增加或減少。	Fabric Care System 可依據類型和洗衣量大小而調整程序持續時間。請參閱「日常使用」一章的「Fabric Care System 衣物量偵測」。
清洗效果不理想。	- 請增加洗衣劑用量或使用其他洗衣劑。 - 在洗滌衣物之前，請先使用特殊產品去除頑強污漬。 - 請確定您設定正確的溫度。 - 減少洗衣量。
洗衣程序期間滾筒內產生太多泡沫。	減少洗衣劑的用量。

檢查後，啟動本機。程序會從中斷處繼續運轉。

如果問題再次出現，請聯絡「授權服務中心」。

服務中心的必要資料位於銘牌上。

技術資料

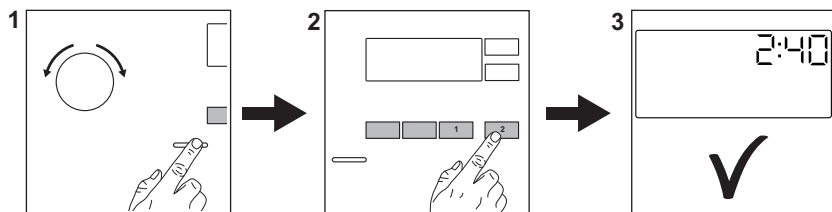
尺寸	寬/高/總深度	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
電氣連接	電壓 總功率 保險絲 頻率	220-230 V 2200 W 13 A 50 Hz
防護罩確保防止固體顆粒和水分進入的防護等級，無防潮功能的低電壓設備除外		IPX4

供水壓力	下限 上限	0.5 bar (0.05 MPa) 10 bar (1.0 MPa)
供水 ¹⁾		冷水
最大洗衣量	棉質衣物	7 kg
能源效率等級		等級 2
脫水轉速	最大脫水轉速	1200 rpm

¹⁾ 使用 3/4" 吋管線將進水軟管連接至水龍頭。

速查指南

每日使用



將電源插頭連接到電源插座。

打開水龍頭。

放入衣物。

將洗衣劑及其他處理劑倒入洗衣劑分配器的適當盛載格中。

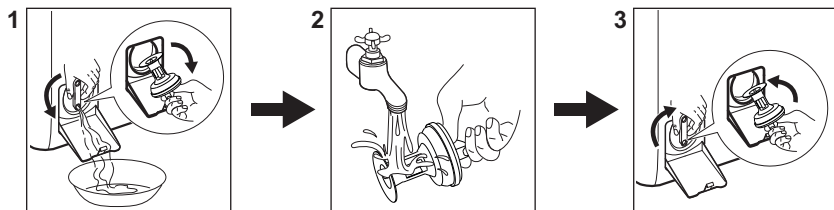
1. 按下 **ON/OFF** 按鈕開啟本機。旋轉程序旋鈕以設定需要的程序。

2. 使用對應的觸控式按鈕來設定需要的選項 (1)。若要啟動程序，請觸碰 **Start/Pause** (2) 按鈕。

3. 本機已啟動。
程序結束時，取出衣物。

按下 **ON/OFF** (開啟/關閉) 按鈕關閉本機。

清潔排水泵濾網



定期清潔濾網，特別是當顯示器上顯示警示代碼 **E20** 時。

程序

程序	衣物量	產品說明
COTTON FLEXI	7 kg	白色和有色棉質衣物。
COTTON	7 kg	白色和有色棉質衣物。一般嚴重或輕微髒污的衣物。
SYNTHETICS	3 kg	合成纖維或混合布料衣物。
DELICATES	2 kg	質地纖細的衣物，如丙烯酸纖維、黏膠纖維、聚酯纖維衣物。
RAPID 14MIN	1,5 kg	輕度髒污或只穿過一次的棉質和合成纖維衣物。
RINSE	7 kg	所有衣物，除了羊毛和非常纖細的衣物。沖洗和脫水專用的程序。
SPIN/DRAIN	7 kg	所有衣物，除了羊毛和非常纖細的衣物。脫水和排水專用的程序。
ANTI-ALLERGY VAPOUR	7 kg	白色棉質衣物。此程序有助於去除病菌及細菌。
DUVET	3 kg	合成或羽毛及羽絨毛毯、襯墊衣物、羽絨。
SILK	0,5 kg	適合絲織品及混合合成纖維衣物的特殊程序。
WOOL	1 kg	可機洗毛織物、手洗毛織物和纖細衣物。
SPORT	3 kg	運動服。
OUTDOOR	2 kg ¹⁾ 1 kg ²⁾	現代戶外運動服。
DENIM	2 kg	牛仔衣物。

- 1) 洗衣程序。
2) 洗衣程序及防水階段。

環境關懷

回收有標誌  的材料。請將包裝材料放到適當的容器中予以回收。回收電子和電氣器具廢棄物有利於保護環境及人類健康。請勿將有標誌  的器具與家用廢棄物一同

處理。請將產品送至當地回收廠或聯絡市政府辦公室。

